

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Dichiarazione di prestazione in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

n.: J023CPR13.07



1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **20068FJ05, apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno PF 980**
Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:
2. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante: **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno**
3. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'art. 11, par. 5: **Jotul
Jotul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway)**
4. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **Sistema 3**
5. Norma armonizzata: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
6. Organismo notificato: **L'organismo notificato KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova 0476-AoP-CPR-2513916**

7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche Essenziali	Prestazione		
Resistenza meccanica (per sopportare un camino / una canna fumaria)	0 kg		
Sicurezza antincendio			
Distanza da materiali combustibili	$d_B = 0 \text{ mm}$ $d_F = 1000 \text{ mm}$ $d_C = 800 \text{ mm}$	$d_R = 200 \text{ mm}$ $d_S = 200 \text{ mm}$ $d_L = 1000 \text{ mm}$	$d_P = 1000 \text{ mm}$
Tipo e spessore di materiale isolante protettivo	Leggere attentamente le istruzioni		
Igiene, salute e ambiente			
Emissione di prodotti della combustione (al 13% di O ₂)	Potenza termica nominale		Potenza termica ridotta
	CO	151 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³
	NOx	94 mg/Nm ³	NOx 93 mg/Nm ³
	OGC	3 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	14 mg/Nm ³	PM 19 mg/Nm ³
Sicurezza e accessibilità d'uso			
Temperatura dei fumi Temperatura dei fumi allo scarico Tiraggio minimo Portata in massa dei fumi	Potenza termica nominale		Potenza termica ridotta
	211 °C 253 °C		107 °C 128 °C
	10,0 Pa		9,0 Pa
	5,1 g/s		3 g/s
Sicurezza antincendio per l'installazione del camino	Classe di temperatura: T200 G		
Risparmio energetico e conservazione del calore			
Potenza termica nominale Potenza termica resa in ambiente Potenza termica ceduta all'acqua Rendimento	Potenza termica nominale		Potenza termica ridotta
	8,8 kW		3,9 kW
	8,8 kW kW		3,9 kW kW
	88,2 %		92,5 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	85,2 %		
Indice di efficiente energetica	125		
Classe di efficienza energetica	A+		
Consumo di energia elettrica	Potenza termica nominale	Potenza termica ridotta	Stand-by
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Uso sostenibile delle risorse naturali			
Sostenibilità ambientale	NPD		

8. La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

firma

DECLARATION OF PERFORMANCE

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
n.: J023CPR13.07



- | | |
|---|--|
| 1. Unique identification code of the product type:
Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Art. 11(4): | 20068FJ05, residential space heating appliance fired by wood pellets
PF 980 |
| 2. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: | Residential space heating appliance fired by wood pellets |
| 3. Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required by Art. 11 (5): | Jøtul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: | System 3 |
| 5. Harmonised standard: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Notified body: | The notified laboratory KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report 0476-AoP-CPR-2513916 |

7. Declared performances:

Essential characteristics	Performance		
Mechanical resistance (to carry a chimney / flue)	0 kg		
Fire safety			
Distance to combustible materials	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm
Material type and thickness of protective insulation material	Read the instructions carefully		
Hygiene, health and the environment	Nominal heat output		Reduced heat output
Emission of combustion products (at 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³ NOx 94 mg/Nm ³ OGC 3 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³ NOx 93 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³ PM 19 mg/Nm ³	
Safety and accessibility in use	Nominal heat output		Reduced heat output
Flue gas temperature	211 °C	107 °C	
Flue gas outlet temperature	253 °C	128 °C	
Minimum flue draught	10,0 Pa	9,0 Pa	
Flue gas mass flow	5,1 g/s	3 g/s	
Fire safety of installation to the chimney	Temperature class: T200 G		
Risparmio energetico e conservazione del calore	Nominal heat output		Reduced heat output
Nominal heat output	8,8 kW	3,9 kW	
Room heating output	8,8 kW	3,9 kW	
Water heating output	kW	kW	
Efficiency	88,2 %	92,5 %	
Seasonal space heating energy efficiency	85,2 %		
Energy efficiency index	125		
Energy efficiency class	A+		
	Nominal heat output	Reduced heat output	Stand-by
Electric power consumption	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Sustainable use of natural resources			
Environmental sustainability	NPD		

8. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.
Signed for and on behalf of the manufacturer by: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

signature

DECLARATION DES PERFORMANCES

Conformément au Règlement (UE) 305/2011
n.: J023CPR13.07



- | | |
|---|--|
| 1. Code d'identification unique du produit type: | 20068FJ05, appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes |
| N° de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, suivant art 11, par 4: | PF 980 |
| 2. Usage(s) prévu(s) du produit de construction, conformément à la spécificité technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: | Appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes (pellet) |
| 3. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'Art.11, par 5: | Jøtul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: | Système 3 |
| 5. Norme harmonisée: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Organisme notifié: | El organismo notificado KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) ha determinado el tipo de producto basándose en ensayos de tipo según el sistema 3 y ha emitido el informe de ensayo 0476-AoP-CPR-2513916 |
| 7. Performance(s) déclarée(s): | |

Caractéristiques Essentielles	Performances		
Resistance mécanique (en support cheminée / conduit de fumées)	0 kg		
Sécurité Incendie			
Distance pour matériaux combustibles	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm
Type de matériau et épaisseur du ou des matériaux d'isolation de protection	Lire attentivement les instructions		
Hygiène, santé et environnement	Puissance utile nominale		Puissance utile à charge partielle
Emissions de dérivés de combustion (al 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³ NOx 94 mg/Nm ³ OGC 3 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³ NOx 93 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³ PM 19 mg/Nm ³	
Sécurité d'utilisation et accessibilité	Puissance utile nominale		Puissance utile à charge partielle
Température des fumées	211 °C	107 °C	
Température des fumées à la buse d'évacuation	253 °C	128 °C	
Tirage minimal	10,0 Pa	9,0 Pa	
Débit massique des fumées	5,1 g/s	3 g/s	
Sécurité incendie pour l'installation d'un conduit de fumée	Classe de température: T200 G		
Économie d'énergie et isolation thermique	Puissance utile nominale		Puissance utile à charge partielle
Puissance utile	8,8 kW	3,9 kW	
Puissance utile émise dans la pièce	8,8 kW	3,9 kW	
Puissance utile du bouilleur	kW	kW	
Rendement	88,2 %	92,5 %	
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	85,2 %		
Indice d'efficacité énergétique	125		
Classe d'efficacité énergétique	A+		
	Puissance utile nominale	Puissance utile à charge partielle	Stand-by
Consommation d'énergie électrique	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Utilisation durable des ressources naturelles			
Durabilité environnementale	NPD		

8. Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.
Signé pour le fabricant et en son nom par: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

signature

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemas der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

n.: J023CPR13.07



- | | |
|---|---|
| 1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ:
Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4): | 20068FJ05, Mit Holzpellets befeuerte Warmeerzeuger für den Wohnbereich
PF 980 |
| 2. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation: | Mit Holzpellets befeuerte Warmeerzeuger für den Wohnbereich |
| 3. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5): | Jøtul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5): | System 3 |
| 5. Harmonisierte Norm: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Notifiziertes Prüflabor: | L'organismo notificato KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova 0476-AoP-CPR-2513916 |
| 7. Erklärte Leistungen: | |

Wesentliche Merkmale	Leistungen		
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	0 kg		
Brandschutz			
Abstand von brennbarem Material	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm
Materialtyp und Materialstärke der Wärmedämmung	Siehe Gebrauchsanweisung sorgfältig		
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Nennwärmeleistung		Teillast-Wärmeleistung
Emission von Verbrennungsprodukten (al 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³ NOx 94 mg/Nm ³ OGC 3 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³ NOx 93 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³ PM 19 mg/Nm ³	
Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung	Nennwärmeleistung		Teillast-Wärmeleistung
Abgastemperatur Temperatur am Abgasstutzen Mindestförderdruck Abgasmassstrom	211 °C 253 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	107 °C 128 °C 9,0 Pa 3 g/s	
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein	Temperaturklasse: T200 G		
Energieeinsparung und Wärmeschutz	Nennwärmeleistung		Teillast-Wärmeleistung
Wärmeleistung Raumwärmeleistung Wasserwärmeleistung Effizienz	8,8 kW 8,8 kW kW 88,2 %	3,9 kW 3,9 kW kW 92,5 %	
Raumheizungs – Jahresnutzungsgrad Energieeffizienzindex Energieeffizienzklasse	85,2 % 125 A+		
Consumo di energia elettrica	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	Stand-by
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Nachhaltiger Nutzung der natürlichen Ressourcen			
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD		

8. Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.
Unterschrift für und im Namen des Herstellers von: Asbjørn Eskild (CEO)

Krækerøy - Norway,

unterschrift

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Declaración de prestación conforme al reglamento (UE) 305/2011
n.: J023CPR13.07



- | | |
|---|---|
| 1. Código de identificación único del producto-tipo:
Modelo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto, en virtud del artículo 11, párrafo 4: | 20068FJ05, Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera PF 980 |
| 2. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes: | Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera |
| 3. Nombre o marca registrada y dirección del fabricante en virtud del artículo 11, párrafo 5: | Jotul
Jotul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación en virtud del anexo V: | Sistema 3 |
| 5. Especificación técnica armonizada: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Laboratorio notificado: | L'organismo notificato KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova 0476-AoP-CPR-2513916 |

7. Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestazione		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	0 kg		
Sicurezza antincendio			
Distancia de materiales combustibles	$d_B = 0 \text{ mm}$ $d_F = 1000 \text{ mm}$ $d_C = 800 \text{ mm}$	$d_R = 200 \text{ mm}$ $d_S = 200 \text{ mm}$ $d_L = 1000 \text{ mm}$	$d_P = 1000 \text{ mm}$
Tipo y espesor del material aislante protector	Lea atentamente las instrucciones		
Higiene, salud y medio ambiente			
Emisiones de productos de combustión (al 13% di O ₂)	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	CO	151 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³
	NOx	94 mg/Nm ³	NOx 93 mg/Nm ³
	OGC	3 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	14 mg/Nm ³	PM 19 mg/Nm ³
Seguridad y accesibilidad de uso			
Temperatura del humo Temperatura de los gases de escape Tiro mínimo de chimenea Tasa de flujo másico de humo	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	211 °C 253 °C		107 °C 128 °C
	10,0 Pa		9,0 Pa
	5,1 g/s		3 g/s
Seguridad contra incendios para la instalación de chimeneas	Clase de temperatura: T200 G		
Ahorro de energía y conservación del calor			
Potencia térmica nominal Potencia térmica suministrada al entorno Potencia térmica cedida al agua Rendimiento	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	8,8 kW		3,9 kW
	8,8 kW		3,9 kW
	kW		kW
	88,2 %		92,5 %
Eficiencia energética de calefacción de espacios estacional	85,2 %		
Índice de eficiencia energética	125		
Clase de eficiencia energética	A+		
Consumo de electricidad	Potencia térmica nominal	Potencia térmica reducida	Stand-by
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Uso sostenible de los recursos naturales			
Sostenibilidad ambiental	NPD		

8. Las prestaciones del producto identificado anteriormente están de acuerdo con el conjunto de prestaciones declaradas. Esta declaración de rendimiento se emite de conformidad con las Reglamento (UE) n° 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.
Firmado por y en nombre del fabricante por: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

firma

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) 305/2011

n.: J023CPR13.07



1. Código de identificação único do produto-tipo: **20068FJ05, Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira**
 Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permite a identificação do produto de construção, conforme necessário, nos termos do artigo 11-4: **PF 980**
2. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada: **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira**
3. Nome ou marca registrada pelo fabricante, nos termos do artigo 11- 5: **Jøtul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway)**
4. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho, nos termos do anexo V: **Sistema 3**
5. Especifica técnica harmonizada: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
6. Laboratório notificado: **O organismo notificado KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) determinou o tipo de produto com base em ensaios de tipo de acordo com o sistema 3 e emitiu o relatório de ensaio 0476-AoP-CPR-2513916**

7. Desempenhos declarados:

Características essenciais	Desempenho			
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	0 kg			
Segurança contra incêndios				
Distância de materiais combustíveis	$d_B = 0 \text{ mm}$ $d_F = 1000 \text{ mm}$ $d_C = 800 \text{ mm}$	$d_R = 200 \text{ mm}$ $d_S = 200 \text{ mm}$ $d_L = 1000 \text{ mm}$	$d_P = 1000 \text{ mm}$	
Tipo e espessura do material isolante de proteção	Leia atentamente as instruções			
Higiene, saúde e ambiente	Potência térmica nominal		Potência térmica reduzida	
Emissão de produtos da combustão (al 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³	NOx 94 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³	NOx 93 mg/Nm ³
	OGC 3 mg/Nm ³	PM 14 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³	PM 19 mg/Nm ³
Segurança e acessibilidade de utilização	Potência térmica nominal		Potência térmica reduzida	
Temperatura da fumaça	211 °C		107 °C	
Temperatura dos gases de escape	253 °C		128 °C	
Tiragem mínima da chaminé	10,0 Pa		9,0 Pa	
Taxa de fluxo de massa de fumo	5,1 g/s		3 g/s	
Segurança contra incêndio para instalação de lareira	Classe de temperatura: T200 G			
Economia de energia e preservação do calor	Potência térmica nominal		Potência térmica reduzida	
Potência térmica nominal	8,8 kW		3,9 kW	
Potência térmica libertada no ambiente	8,8 kW		3,9 kW	
Potência térmica cedida à água	kW		kW	
Rendimento	88,2 %		92,5 %	
Eficiência energética do aquecimento sazonal de espaços	85,2 %			
Índice de eficiência energética	125			
Classe de eficiência energética	A+			
Consumo de energia elétrica	Potência térmica nominal	Potência térmica reduzida	Stand-by	
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW	
Utilização sustentável dos recursos naturais				
Sustentabilidade ambiental	NPD			

8. O desempenho do produto acima identificado está de acordo com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, da exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
 Assinado por e em nome do fabricante por: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

assinatura

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n.: J023CPR13.07



- Unieke identificatiecode van het producttype:: **20068FJ05, apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt**
Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4): **PF 980**
- Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie: **Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt**
- Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): **Jotul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway)**
- Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5): **System 3**
- Geharmoniseerde technische specificatie: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
- Erkend laboratorium: **De aangemelde instantie KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) heeft het producttype bepaald op basis van typetests volgens systeem 3 en heeft het testrapport 0476-AoP-CPR-2513916 uitgegeven.**
- Aangegeven prestaties:

Essentiele kenmerken Prestatie	Prestatie		
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	0 kg		
Brandwerendheid			
Afstand van brandbaar materiaal	$d_B = 0 \text{ mm}$ $d_F = 1000 \text{ mm}$ $d_C = 800 \text{ mm}$	$d_R = 200 \text{ mm}$ $d_S = 200 \text{ mm}$ $d_L = 1000 \text{ mm}$	$d_P = 1000 \text{ mm}$
Type en dikte van beschermend isolatiemateriaal	Lees de instructies zorgvuldig door		
Hygiëne, gezondheid en milieu	op nominaal vermogen		op beperkt vermogen
Uitstoot verbrandingsproducten (al 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³ NOx 94 mg/Nm ³ OGC 3 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³ NOx 93 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³ PM 19 mg/Nm ³	
Veiligheid en toegankelijkheid van het gebruik	op nominaal vermogen		op beperkt vermogen
Rooktemperatuur	211 °C	107 °C	
Uitlaatgastemperatuur	253 °C	128 °C	
Minimale schoorsteentrek	10,0 Pa	9,0 Pa	
Massastroom van rook	5,1 g/s	3 g/s	
Brandveiligheid bij de installatie van open haarden	Temperatuurklasse: T200 G		
Energiebesparing en warmtebehoud	op nominaal vermogen		op beperkt vermogen
Nominaal vermogen	8,8 kW	3,9 kW	
Vermogen afgegeven aan het milieu	8,8 kW	3,9 kW	
Vermogen afgegeven aan het water	kW	kW	
Rendement	88,2 %	92,5 %	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	85,2 %		
Energie-efficiëntie-index	125		
Energie-efficiëntieklasse	A+		
	op nominaal vermogen	op beperkt vermogen	Stand-by
Elektriciteitsverbruik	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen			
Milieuduurzaamheid	NPD		

- De prestaties van het hierboven genoemde product zijn in overeenstemming met de reeks aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven overeenkomstig Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven genoemde fabrikant.
Ondertekend voor en namens de fabrikant door: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

handtekening

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) 305/2011

n.: J023CPR13.07



- | | |
|--|---|
| 1. Produkttypens unikke identifikationskode: | 20068FJ05, Apparat til boligopvarmning med træpiller |
| Model og/eller partinr. og/eller serienr, i henhold til artikel 11-4: | PF 980 |
| 2. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation: | Apparat til boligopvarmning med træpiller |
| 3. Fabrikantens navn eller registreret varemærke, i henhold til artikel 11-5: | Jøtul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans, i henhold til bilag V: | System 3 |
| 5. Harmoniseret teknisk specifikation: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Notificeret laboratorium: | Det bemyndigede organ KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) har bestemt produkttypen baseret på typetest i henhold til system 3 og har udstedt testrapporten 0476-AoP-CPR-2513916 |
| 7. Deklarerede ydeevner: | |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne										
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	0 kg										
Brandsikkerhed	<table border="0"> <tr> <td>Afstand fra brændbart materialer</td> <td>d_B = 0 mm d_F = 1000 mm d_C = 800 mm</td> <td>d_R = 200 mm d_S = 200 mm d_L = 1000 mm</td> <td>d_P = 1000 mm</td> </tr> </table>			Afstand fra brændbart materialer	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm				
Afstand fra brændbart materialer	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm								
Type og tykkelse af beskyttende isoleringsmateriale	Læs instruktionerne omhyggeligt										
Hygiejne, sundhed og miljø	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Nominal effekt</td> <td colspan="2">Nedsat effekt</td> </tr> <tr> <td>Emissioner forbrændingsprodukter (al 13% di O₂)</td> <td>CO 151 mg/Nm³ NOx 94 mg/Nm³ OGC 3 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³</td> <td>CO 114 mg/Nm³ NOx 93 mg/Nm³ OGC 2 mg/Nm³ PM 19 mg/Nm³</td> <td></td> </tr> </table>				Nominal effekt	Nedsat effekt		Emissioner forbrændingsprodukter (al 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³ NOx 94 mg/Nm ³ OGC 3 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³ NOx 93 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³ PM 19 mg/Nm ³	
	Nominal effekt	Nedsat effekt									
Emissioner forbrændingsprodukter (al 13% di O ₂)	CO 151 mg/Nm ³ NOx 94 mg/Nm ³ OGC 3 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³ NOx 93 mg/Nm ³ OGC 2 mg/Nm ³ PM 19 mg/Nm ³									
Sikkerhed og tilgængelighed ved brug	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Nominal effekt</td> <td colspan="2">Nedsat effekt</td> </tr> <tr> <td>Røgteperatur Udstødningsgas temperatur Minimum skorstenstræk Massestrømningshastighed af røg</td> <td>211 °C 253 °C 10,0 Pa 5,1 g/s</td> <td>107 °C 128 °C 9,0 Pa 3 g/s</td> <td></td> </tr> </table>				Nominal effekt	Nedsat effekt		Røgteperatur Udstødningsgas temperatur Minimum skorstenstræk Massestrømningshastighed af røg	211 °C 253 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	107 °C 128 °C 9,0 Pa 3 g/s	
	Nominal effekt	Nedsat effekt									
Røgteperatur Udstødningsgas temperatur Minimum skorstenstræk Massestrømningshastighed af røg	211 °C 253 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	107 °C 128 °C 9,0 Pa 3 g/s									
Brandsikkerhed til pejsemontering	Temperaturklasse: T200 G										
Energibesparelse og varmebevarelse	<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Nominal effekt</td> <td colspan="2">Nedsat effekt</td> </tr> <tr> <td>Nominal effekt Effekt overført til omgivelserne Effekt overført til vandet Virkningsgrad</td> <td>8,8 kW 8,8 kW kW 88,2 %</td> <td>3,9 kW 3,9 kW kW 92,5 %</td> <td></td> </tr> </table>				Nominal effekt	Nedsat effekt		Nominal effekt Effekt overført til omgivelserne Effekt overført til vandet Virkningsgrad	8,8 kW 8,8 kW kW 88,2 %	3,9 kW 3,9 kW kW 92,5 %	
	Nominal effekt	Nedsat effekt									
Nominal effekt Effekt overført til omgivelserne Effekt overført til vandet Virkningsgrad	8,8 kW 8,8 kW kW 88,2 %	3,9 kW 3,9 kW kW 92,5 %									
Sæsonbestemt rumopvarmning energieffektivitet Energieffektivitetsindeks Energieffektivitetsklasse	85,2 % 125 A+										
Elforbrug	Nominal effekt	Nedsat effekt	Stand-by								
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW								
Bæredygtig brug af naturressourcer											
Miljømæssig bæredygtighed	NPD										

8. Ydeevnen af produktet identificeret ovenfor er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevner. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011, alene under den ovenfor identificerede fabrikants ansvar.
Underskrevet for og på vegne af producenten af: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

underskrift

YTELSESERKLÆRING

Ytelseserklæring i henhold til forordning (EU) 305/2011
nr.: J023CPR13.07



- | | |
|---|--|
| 1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:
Modell, parti, serie eller annen form for angivelse som tillater identifisering av byggevaren i samsvar med artikkel 11 nr. 4: | 20068FJ05, oppvarmingsapparat for hjemmet fyr med trepellets
PF 980 |
| 2. Byggeverens tilsiktede bruksområde(r), i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen, som angitt av produsenten: | Oppvarmingsapparat for hjemmet fyr med trepellets |
| 3. Produsentens navn, registrerte firmanavn eller registrerte varemerke og adresse i henhold til artikkel 11, nr. 5: | Jotul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. System eller systemer for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelse som fastsatt i vedlegg V: | System 3 |
| 5. Harmonisert teknisk spesifikasjon: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Varslet organ: | Det meldte organet KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) har fastslått produkttypen på grunnlag av typeprøving i henhold til system 3 og har utstedt testrapporten 0476-AoP-CPR-2513916 |

7. Erklært ytelse:

Vesentlige egenskaper	Ytelse		
Mekanisk motstand (for å støtte skorstein/røykrør)	0 kg		
Brannsikkerhet			
Avstand fra brennbare materialer	$d_B = 0 \text{ mm}$ $d_F = 1000 \text{ mm}$ $d_C = 800 \text{ mm}$	$d_R = 200 \text{ mm}$ $d_S = 200 \text{ mm}$ $d_L = 1000 \text{ mm}$	$d_P = 1000 \text{ mm}$
Type og tykkelse på beskyttende isolasjonsmateriale	Les instruksjonene nøye		
Hygiene, helse og miljø			
Utslipp av forbrenningsprodukter (al 13% di O ₂)	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	CO	151 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³
	NOx	94 mg/Nm ³	NOx 93 mg/Nm ³
	OGC	3 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	14 mg/Nm ³	PM 19 mg/Nm ³
Sikkerhet og tilgjengelighet ved bruk			
Røyktemperatur Eksostemperatur Minimum skorsteinstrekk Massestrømningshastighet for røyk	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	211 °C		107 °C
	253 °C		128 °C
	10,0 Pa		9,0 Pa
Massestrømningshastighet for røyk	5,1 g/s	3 g/s	
Brannsikkerhet for peisinstallasjon	Temperaturklasse: T200 G		
Energisparing og varmekonservering			
Nominell varmeeffekt Varmeeffekt i rommet Varmeeffekt overført til vann Ytelse	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	8,8 kW		3,9 kW
	8,8 kW		3,9 kW
	kW		kW
Ytelse	88,2 %	92,5 %	
Sesongbasert romoppvarming energieffektivitet	85,2 %		
Energieffektivitetsindeks	125		
Energieffektivitetsklasse	A+		
Strømforbruk	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	0,046 kW		0,031 kW
			Stand-by
		0,002 kW	
Bærekraftig bruk av naturressurser			
Miljømessig bærekraft	NPD		

8. Ytelsen til produktet identifisert ovenfor er i samsvar med settet med deklarererte ytelser. Denne ytelseserklæringen er utstedt i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under eget ansvar av produsenten identifisert ovenfor.
Signert for og på vegne av produsenten av: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

signatur

PRESTANDAFÖRSÄKRAN

Prestandaförsäkrans i enlighet med Förordning (EU) 305/2011
nr.: J023CPR13.07



- | | |
|---|---|
| <p>1. Unik identifieringskod för produkttyp:
Modell, parti, serie eller något annat element som möjliggör identifiering av byggprodukten i enlighet med artikel 11, paragraf 4:</p> <p>2. Avsedd(a) användning(ar) av byggprodukten, i enlighet med den relevanta harmoniserade tekniska specifikationen, enligt tillverkarens avsikt:</p> <p>3. Tillverkarens namn, registrerade firmanamn eller registrerade varumärke och adress i enlighet med art. 11, par. 5:</p> <p>4. System för bedömning och kontroll av beständigheten hos byggproduktens prestanda enligt bilaga V:</p> <p>5. Harmoniserad teknisk specifikation:</p> <p>6. Anmält organ:</p> <p>7. Deklarerad prestanda:</p> | <p>20068FJ05, apparat för uppvärmning av bostäder som drivs med träpellets</p> <p>PF 980</p> <p>Apparat för uppvärmning av bostäder som drivs med träpellets</p> <p>Jotul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway)</p> <p>System 3</p> <p>EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022</p> <p>Det anmälda organet KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) har fastställt produkttypen på grundval av typprovningar enligt system 3 och utfärdad provningsrapporten 0476-AoP-CPR-2513916</p> |
|---|---|

Väsentliga egenskaper	Prestanda		
Mekanisk hållfasthet (för att stödja en eldstad/skorsten)	0 kg		
Brandskydd			
Avstånd från brännbara material	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm
Typ och tjocklek av skyddande isoleringsmaterial	Läs instruktionerna noggrant		
Hygien, hälsa och miljö			
Utsläpp av förbränningsprodukter (al 13% di O ₂)	Nominell värmeeffekt		Reducerad värmeeffekt
	CO	151 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³
	NOx	94 mg/Nm ³	NOx 93 mg/Nm ³
	OGC	3 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	14 mg/Nm ³	PM 19 mg/Nm ³
Säkerhet och tillgänglighet för användning			
Röktemperatur Avgastemperatur Minsta skorstensdrag Rökens massflödes hastighet	Nominell värmeeffekt		Reducerad värmeeffekt
	211 °C 253 °C		107 °C 128 °C
	10,0 Pa		9,0 Pa
	5,1 g/s		3 g/s
Brandsäkerhet för eldstadsinstallation	Temperaturklass: T200 G		
Energibesparing och värmebevarande			
Nominell värmeeffekt Utgående värmeeffekt i rummet Värmeeffekt överförd till vatten Verkningsgrad	Nominell värmeeffekt		Reducerad värmeeffekt
	8,8 kW		3,9 kW
	8,8 kW kW		3,9 kW kW
	88,2 %		92,5 %
Säsongsbetonad energieffektivitet för uppvärmning av rum	85,2 %		
Energieffektivitetsindex	125		
Energieffektivitetsklass	A+		
Elförbrukning	Nominell värmeeffekt	Reducerad värmeeffekt	Stand-by
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW
Hållbar användning av naturresurser			
Miljömässig hållbarhet	NPD		

8. Prestanda för produkten som identifieras ovan är i enlighet med uppsättningen av deklarerade prestanda. Denna prestandadeklaration är utfärdad i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.
Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av: Asbjørn Eskild (CEO)

Kråkerøy - Norway,

signatur

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) 305/2011

n.: J023CPR13.07



1. Unikalny identyfikator typu wyrobu: **20068FJ05, urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami**
- Model i/lub nr partia i/lub nr serii, art.11-4: **PF 980**
2. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: **Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami**
3. Nazwa lub znak towarowy producenta, art 11-5: **Jotul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway)**
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, załącznik V: **System 3**
5. Zharmonizowana specyfikacja techniczna: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
6. Notyfikowane laboratorium: **Jednostka notyfikowana KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) ustaliła typ produktu na podstawie badań typu zgodnie z systemem 3 i wydała raport z badań 0476-AoP-CPR-2513916**

7. Deklarowane osiągi:

Podstawowe właściwości	Osiągi			
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	0 kg			
Bezpieczeństwa pożarowego				
Odległość od materiały palne	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm	
Rodzaj i grubość materiału izolacyjnego ochronnego	Przeczytaj uważnie instrukcję			
Higiena, zdrowie i środowisko	Moc znamionowa		Moc zmniejszona	
Emisja produktów spalania (al 13% di O ₂)	CO	151 mg/Nm ³	CO	114 mg/Nm ³
	NOx	94 mg/Nm ³	NOx	93 mg/Nm ³
	OGC	3 mg/Nm ³	OGC	2 mg/Nm ³
	PM	14 mg/Nm ³	PM	19 mg/Nm ³
Bezpieczeństwo i dostępność użytkowania	Moc znamionowa		Moc zmniejszona	
Temperatura dymu	211 °C	107 °C		
Temperatura spalin	253 °C	128 °C		
Minimalny ciąg kominowy	10,0 Pa	9,0 Pa		
Przepływ masowy dymu	5,1 g/s	3 g/s		
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu kominka	Klasa temperaturowa: T200 G			
Oszczędność energii i zachowanie ciepła	Moc znamionowa		Moc zmniejszona	
Moc znamionowa	8,8 kW	3,9 kW		
Moc przekazywana do otoczenia	8,8 kW	3,9 kW		
Moc przekazywana do wody	kW	kW		
Wydajność	88,2 %	92,5 %		
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	85,2 %			
Wskaźnik efektywności energetycznej	125			
Klasa efektywności energetycznej	A+			
Zużycie energii elektrycznej	Moc znamionowa	Moc zmniejszona	Stand-by	
	0,046 kW	0,031 kW	0,002 kW	
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych				
Zrównoważony rozwój środowiska	NPD			

8. Właściwości użytkowe wyrobu określonego powyżej są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana jest zgodnie z rozporządzenie (UE) nr 305/2011, na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego powyżej.
Podpisano w imieniu producenta przez: Asbjørn Eskild (CEO)

Krækerøy - Norway,

podpis

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH

Glede na določila (UE) 305/2011

n.: J023CPR13.07



- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:
Model in/ali št. partije in/ali št. Serije, art.11-4: | 20068FJ05, naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete.
PF 980 |
| 2. | Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo: | Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete |
| 3. | Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral, art 11-5: | Jotul
Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad (Norway) |
| 4. | Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti, priloga V: | Sistem 3 |
| 5. | Skladna tehnična specifikacija: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. | Priglašeni laboratorij: | Priglašeni organ KIWA Cermet Italia S.p.A. (NB 0476) je določil tip izdelka na podlagi tipskih preskusov po sistemu 3 in izdal poročilo o preskusu 0476-AoP-CPR-2513916 |
| 7. | Navedene zmogljivosti: | |

Bistvene značilnosti	Zmogljivost		
Mehanska upornost (za podporo kamina)	0 kg		
Požarna varnost			
Razdalja od gorljivi materiali	d _B = 0 mm d _F = 1000 mm d _C = 800 mm	d _R = 200 mm d _S = 200 mm d _L = 1000 mm	d _P = 1000 mm
Vrsta in debelina zaščitnega izolacijskega materiala	Natančno preberite navodila		
Higiena, zdravje in okolje			
Ispuščanje produktov izgarjanja (al 13% di O ₂)	Nominalna moč		Smanjena snaga
	CO	151 mg/Nm ³	CO 114 mg/Nm ³
	NOx	94 mg/Nm ³	NOx 93 mg/Nm ³
	OGC	3 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	14 mg/Nm ³	PM 19 mg/Nm ³
Varnost in dostopnost uporabe			
Temperatura dima Temperatura izpušnih plinov Minimalni vlek dimnika Masni pretok dima	Nominalna moč		Smanjena snaga
	211 °C		107 °C
	253 °C		128 °C
	10,0 Pa		9,0 Pa
	5,1 g/s		3 g/s
Požarna varnost pri vgradnji kamina	Temperaturni razred: T200 G		
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote			
Nominalna moč Uporabna moč za okolje Uporabna moč za vodo Izkoristek	Nominalna moč		Smanjena snaga
	8,8 kW		3,9 kW
	8,8 kW		3,9 kW
	kW		kW
88,2 %		92,5 %	
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov	85,2 %		
Indeks energetske učinkovitosti	125		
Razred energijske učinkovitosti	A+		
Poraba električne energije	Nominalna moč		Smanjena snaga
	0,046 kW		0,031 kW
			Stand-by
		0,002 kW	
Trajnostna raba naravnih virov			
Okoljska trajnost	NPD		

8. Učinkovitost zgoraj opredeljenega izdelka je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011, pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.
Podpisal za in v imenu proizvajalca: Asbjørn Eskild (CEO)

Krakerøy - Norway,

podpis